



# L'ÉCHO DE SAINT-FRANÇOIS

Vol. 8 n° 6 juin 2001

## SOMMAIRE

<i>L'Écho au congrès de l'AMECQ .....</i>	<i>3</i>
<i>Des producteurs méritants .....</i>	<i>5</i>
<i>Voyage aux mosaïcultures .....</i>	<i>5</i>
<i>La recette des Fermières .....</i>	<i>6</i>
<i>La Francolière .....</i>	<i>7-8</i>
<i>Chronique pastorale .....</i>	<i>9,16</i>
<i>Visite des Jardins aux Quatre-Vents..</i>	<i>11</i>
<i>La Fabrique a besoin de fleurs .....</i>	<i>12</i>
<i>Le barbecue: son entretien ..</i>	<i>13, 15, 18</i>
<i>Bibliothèque du Rocher .....</i>	<i>14</i>
<i>Assemblée générale des Fermières .</i>	<i>15</i>
<i>Sorties estivales en région .....</i>	<i>18</i>
<i>Les Débrouillards .....</i>	<i>19</i>
<i>Au fil des jours .....</i>	<i>20</i>
<i>L'Écho municipal .....</i>	<i>21-34</i>
<i>Les petites annonces .....</i>	<i>35</i>
<i>La saison de base-ball .....</i>	<i>35</i>

**Le Parc de la Morigeau  
une halte qui vous attend!**

**Bonne Saint-Jean-Baptiste!**

**juin**

**2001**

**V E U I L L E Z N O T E R**

La date de remise des articles, des publicités et des petites annonces est

le **13** de chaque mois

**ADMINISTRATEURS**

Raynald Laflamme	Président	259-2659
Lorraine Lamonde	Vice-présidente	259-2433
Laurence Hallé	Trésorière	259-2982

**DIRECTEURS**

Réjean Cloutier	259-2567
Pierre Cauffopé	259-7889
Sylvain Lamonde	259-2019

**Publicité**

Réjean Cloutier

**Petites annonces**

Laurence Hallé

**Maquette et mise en page**

Raynald Laflamme, Pierre Cauffopé

**Photo première page**

Pierre Cauffopé

**Traitement de l'information textuelle**

Nicole Bérubé

**Correction**

Nicole Couture

**Assemblage**

Lorraine Lamonde, chef d'équipe

**Abonnement**

Sylvain Lamonde

**Impression**

Imprimerie Bernier, Montmagny

*Journal* réalisé  
*StF* bénévolement  
*communautaire*

Les lettres ou articles doivent être dûment signés par leur auteur.

Le journal n'assume aucune responsabilité quant aux idées émises dans ses différentes composantes.

De plus, le journal se réserve le droit de rejeter toute lettre à caractère libelleux ou encore de l'abrégier ou de la corriger avant publication.

**TARIFS PUBLICITAIRES**

	COÛT MENSUEL	COÛT ANNUEL
Carte d'affaires	10,00\$	96,00\$
1/4 page	15,00\$	144,00\$
1/2 page	30,00\$	288,00\$
1 page	50,00\$	480,00\$
Petite annonce	2,00\$	
<b>ABONNEMENT</b>		
ANNUEL EXTÉRIEUR	3,00\$	24,00\$
GRATUIT POUR TOUS LES RÉSIDENTS DE SAINT-FRANÇOIS		

**Nos de téléphone importants**

Ambulance ..... 911  
 CLSC Antoine-Rivard ..... 248-1518  
 Feu ..... 911  
 Municipalité ..... 259-7228  
 Centre anti-poison du Québec ..... 1-800-463-5060  
 Tel-Jeunes ..... 1-800-263-2266

**AMECO** Association des  
médias écrits  
communautaires  
du Québec

Distribution  
Assermentée  
**AVDA**  
membre 2000



Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec et du Canada

## L'Écho ne passe pas inaperçu au congrès des journaux communautaires

Monsieur Réjean Cloutier a été élu délégué régional en Chaudière-Appalaches lors du congrès de l'Association des médias écrits communautaires du Québec (AMECQ) qui s'est déroulé les 27, 28 et 29 avril à Mirabel. Monsieur Cloutier succède à ce poste à Monsieur Benoît Lévesque du journal



Administrateur attentif lors de l'assemblée générale de l'AMECQ, Pierre Cauffopé a été finaliste dans la catégorie Conception publicitaire pour la réalisation de l'annonce Garderie Hélène Blais.

L'Attisée de Saint-Jean-Port-Joli. À titre de délégué régional, Réjean Cloutier représentera 15 journaux membres actifs en Chaudière-Appalaches, dont *L'Écho de Saint-François*.

Lors de la remise des prix annuels récompensant les qualités exceptionnelles des journaux communautaires, Monsieur Pierre Cauffopé, membre administrateur du journal, a été finaliste dans la catégorie Conception publicitaire pour la réalisation de l'annonce Garderie Hélène Blais. L'annonce a été remarquée des juges en raison sa conception épurée très efficace et la clarté de son message. Depuis plus d'un an, Monsieur Cauffopé met son talent de graphiste au bénéfice de la production du journal.

*L'Écho de Saint-François* a, d'autre part, été cité en exemple pour sa façon de travailler avec

ses partenaires annonceurs et ce grâce au travail de Monsieur Réjean Cloutier, responsable de la publicité. Grâce à son dynamisme et à sa façon de travailler son dossier, *L'Écho de Saint-François* peut compter mois après

mois sur la présence des annonceurs dans ses pages.

Ces succès viennent récompenser le travail de toute une équipe de bénévoles à la production et à l'assemblage du journal. Félicitations à tous les collaborateurs, annonceurs et artisans du journal.

Raynald Laflamme, président



La chorale de l'Accueil Bonneau ont divertit les artisans des journaux communautaires lors de la soirée des prix annuels.



**LES CONSTRUCTIONS**  
**JEAN BOUCHER**

la nouvelle  
GARANTIE  
DES MAISONS  
NEUVES  
APCHQ

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
Rénovation • Construction  
Résidentielle • Commerciale  
194, rue Principale Ouest  
Berthier-sur-Mer

Tél. et Fax: 259-2628

Licence RBQ  
8000-1316-58

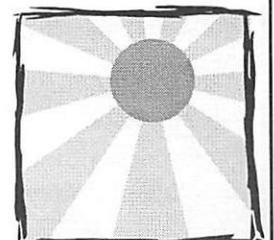
### LE BEAU TEMPS EST ENFIN ARRIVÉ!



**A votre S.C.A. Rivière-du-Sud,  
vous trouverez de tout  
pour ensoleiller votre été:  
Produits de piscine, BBQ, jardinage, patio, etc.**

**St-François 259-7715    LaDurantaye 884-2802    Berthier 259-7718**

**Notre succursale de Berthier est ouverte le samedi jusqu'à 15h00.**



**Promutuel Montmagny, un assureur  
au service des gens d'ici**



*Une équipe dynamique  
et professionnelle à  
l'image et à l'écoute  
des gens d'ici.*

*Des services  
personnalisés entièrement  
offerts en région, de tout premier  
contact jusqu'au règlement d'un sinistre*



**PROMUTUEL  
Montmagny**

Richard Galibois, agent  
259-7405

**ASSURANCE**

habitation • automobile • commerciale • agricole • vie

**AUTOPRO.  
CARROSSERIE**

**GARANTIE NATIONALE**  
tant que vous êtes  
propriétaire  
de votre véhicule

- Service de «Frame master»
- Voitures de courtoisie
- Installation de pare-brise
- Estimation gratuite

*Votre véhicule est votre fierté  
Votre satisfaction est la nôtre!*

**GARAGE FERNAND LANGLOIS ET FILS**

174, 4<sup>e</sup> Rue, Montmagny

Tél.: 418-248-5622, Rés.: 418-248-6072

Fax: 418-248-7071

**PLUS DE 40 ANS D'EXPÉRIENCE**

Vente et adm.: 418-259-7721  
Fax: 418-259-7725

Québec: 1-800-463-7022  
Ontario et Maritimes: 1-800-463-7050



**MORIGEAU • LÉPINE**

25, rue de L'Étang  
Saint-François, (B.P. Morigeau)  
Cté Montmagny, G0R 2G0

## Des producteurs méritants



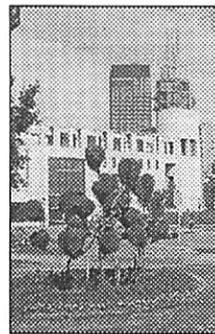
La Ferme Sanipor ltée de Saint-François a remporté le titre de ferme porcine de l'année dans la catégorie Naisseur lors du Gala du mérite de l'industrie porcine, les 11 et 12 avril derniers à Saint-Hyacinthe. On reconnaît sur la photo les gagnants: Ré-nald Roy, Annie et Pierre Roy.

*Toutes nos félicitations!*

Salon  
**KAPO**  
4, rue Boivin, Saint-François  
Québec - GOR 3A0  
418 - 259-7117

Coiffure  
Elle et Lui  
Carole Guillemette

## Voyages aux Mosaïcultures et la Baie James



Voyage aux Mosaïcultures de Montréal le 28 juin, 86,00\$ tout compris.

Voyage à la Baie James du 14 au 20 août 2001.

Informations au 259-7849

**RESTAURANT**  
**L'ARRÊT**  
**Stop**

Autoroute 20      Sortie 364  
Berthier-sur-Mer/St-François  
259-7704

➤ Menu du jour

➤ Commande à emporter

➤ Pizza

➤ Mini-dépanneur   ➤ Loto-Québec   ➤ Diesel

➤ Salle semi-privée jusqu'à 40 personnes



## Pouding chocolat-fudge

1 tasse de farine  
1/2 c. à thé de sel  
4 c. à table de cacao  
2 c. à thé de poudre à pâte  
3/4 tasse de sucre  
2 c. à table de graisse fondue  
1 c. à thé de vanille  
1 œuf  
1/2 tasse de lait

### Sirop

1 3/4 tasse de sucre brun  
1 3/4 tasse d'eau chaude  
2 c. à table de cacao

Mélanger les ingrédients comme pour faire un gâteau.

Verser dans un moule beurré.

### Sirop

Faire bouillir 2 minutes.

Verser le sirop sur la pâte du 1er mélange.

Cuire au four à 375o, 30 minutes.



**BOUCHERIE**  
*Richard*  
*Morin*

Service d'abattage • Produits maison • Viande de choix

602, Chemin St-François Ouest  
Saint-François, G0R 3A0

Tél.: (418) 259-7783

- Poulets BBQ cuits sur place
- Farine «Monarch»
- Produits exclusifs...

**SPÉCIAUX EN MAGASIN  
TOUTES LES SEMAINES**



**Le Leader canadien par excellence**

La plus vaste sélection  
d'outils manuels et le plus grand choix  
de marques nationales.  
Garant allie savoir-faire  
et créativité depuis plus d'un siècle.

[www.garant.com](http://www.garant.com)



## Les sorties, les examens, puis les vacances...

Bonjour à tous,

Pour ce mois, les élèves de l'école vivront plusieurs activités. Toutes les classes auront la possibilité d'aller se baigner à la piscine de l'école secondaire Louis-Jacques-Casault. De plus, le 28 et le 29 mai, les élèves de 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> années iront passer ces jours à Québec pour découvrir notre capitale. Le 30 mai, tous les autres élèves iront au Camp Trois Saumons où plusieurs activités seront animées par des moniteurs.

Au mois d'avril, les élèves de 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> années sont allés au Musée de l'accordéon à Montmagny. Ils ont pu voir et entendre différentes sortes d'accordéons, ils ont aussi participé à un rallye dans le musée. Je crois qu'ils ont bien aimé. Pour décorer notre école pour le printemps et l'été qui s'en vient, les membres du conseil des élèves ont fabriqué des fleurs colorées pour mettre au vestiaire. Cela fait très joli.

### Les mentions d'excellences

Je vous donne maintenant les méritants qui ont reçu une mention d'excellence pour la 3<sup>e</sup> étape. Voici le nom des élèves honorés:

#### Maternelle

Comportement :	Marie-Odile Blais
Performance :	Valérie Blais
Amélioration :	Xavier Cantos-Boulet
Effort :	Pierre-Marc Bonneau

#### Première année

Comportement :	Stéphanie Paré
Effort :	Samuel Demers-Gendron et Jean-Philippe Forgues
Performance :	Dominique Montminy
Amélioration :	Patricia Corriveau

#### Deuxième année

Comportement :	Carol-Ann Pelletier
Effort :	Dominique Dumas
Performance :	Anne-Marie Bonneau et Samuel Boissonneault
Amélioration :	Alexandre Dubreuil

#### Troisième année

Comportement :	Andréanne Blais
Effort :	Marie-Michèle Proulx
Performance :	Marie-France Morin
Amélioration :	Jimmy Fiset

#### Quatrième année

Comportement :	Catherine Mercier-Leblanc
Effort :	Léanne Guillemette
Performance :	Catherine Boissonneault
Amélioration :	Kevin Blais

#### Quatrième et cinquième années

Comportement :	Mathieu Dumas et Jérôme Paré
Effort :	Sylvie Blais
Performance :	Anthony Gendron
Amélioration :	Jason Létourneau

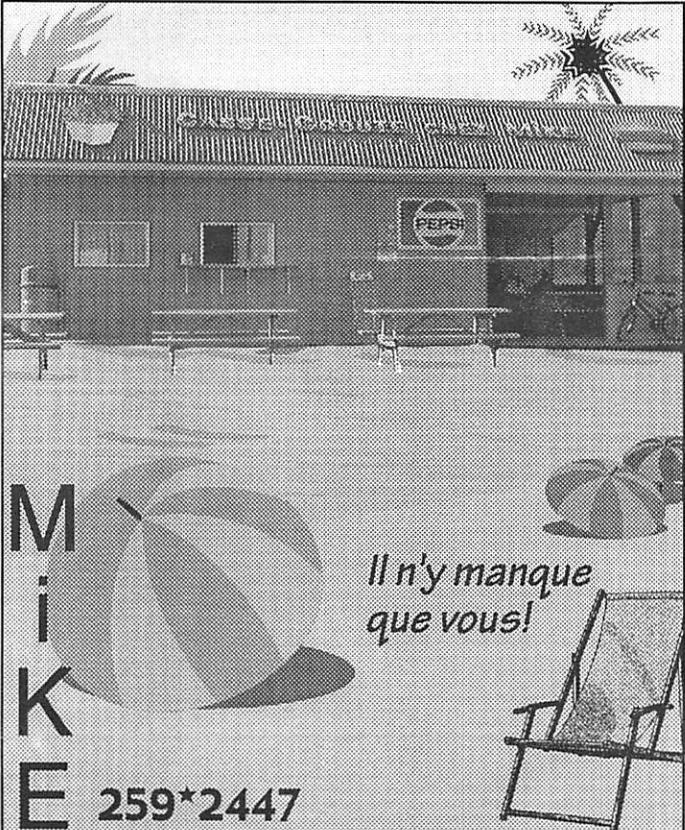


**P.P.R.**.ENR.  
Pour tous les travaux de réparation et de

**Plâtrage**  
**Peinture int. et ext.**  
**Résidentiels**

**Yvon Rémillard**  
1, rue Boivin  
Saint-François

Tél: (418) 259-2415



**M  
i  
K  
E** 259\*2447

*Il n'y manque  
que vous!*

## Les sorties, les examens...

Suite de la page 7

### Sixième année

Comportement : Maxime Létourneau  
Effort : Jolyane Boissonneault  
Performance : Jade Blais  
Amélioration : Mathieu Morin

*Félicitations à ces élèves !*

Leur nom est maintenant placé sur notre mur d'honneur au vestiaire.

### Journée sportive

La fin d'année arrive très vite. Le conseil des élèves organisera une journée sportive avec des jeux amusants le 22 juin pour toute l'école. Les membres du conseil et les élèves de 6<sup>e</sup> année seront les moniteurs et ils animeront les jeux. Il y aura plusieurs équipes. Dans chaque équipe, il y aura des élèves de chaque niveau et les 5<sup>e</sup> années seront les chefs de ces équipes. Nous dînerons à l'école et la journée se terminera à 13h30.



Ce message est le dernier que j'écris. J'aimerais remercier tous les lecteurs et lectrices qui prenaient le temps pour prendre des nouvelles de nos activités à l'école. Ce fut un plaisir pour moi de vous informer. Merci encore! Bon été!

À bientôt

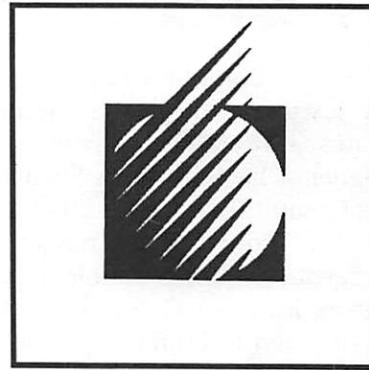
Jolyane Boissonneault, présidente



**JEAN MORIN**  
-Électronique industrielle  
-Mécanique industrielle  
-Contrôle et automatisation  
-Service d'urgence 24 heures

11, 4<sup>e</sup> rue Esr. C.P. 103, Saint-François (Qc) G0R 3A0

(418)248-8585 (418)266-1309 (418)575-9933 1-877-582-6124



## LOUIS-M. GARANT CONSULTANTS INC.

Spécialiste en Marketing  
Parainnage d'entreprises  
Catalogues électroniques sur Internet ou sur CD

2, rue Boivin, St-François QC G0R 3A0  
Tél.: 418 259 2616



25, de l'Étang, Saint-François  
Montmagny (Québec) G0R 2G0  
Tél.: 418-259-7710  
Fax: 418-259-7013  
Sans frais: 866-259-7710

Visitez notre **site**

[www.emballageslm.com](http://www.emballageslm.com)  
[fredjean@emballageslm.com](mailto:fredjean@emballageslm.com)

Avec la réforme scolaire

## Le choix d'éduquer leurs enfants dans la foi catholique demandera une part plus active



Le Québec d'aujourd'hui est une société pluraliste : pluralité des mentalités, des convictions, des origines, des intérêts locaux, des coutumes et des traditions; plu-

ralité des choix philosophiques, moraux et religieux. C'est dans ce contexte que la place de la religion à l'école publique a été révisée afin de refléter le plus fidèlement possible cette réalité.

### Quelle sorte d'école avons-nous choisie comme société?

Depuis le 1er juillet 2000, les écoles publiques du Québec n'ont plus de reconnaissance confessionnelle, c'est-à-dire qu'elles ne se définissent plus en fonction d'une religion particulière. C'est plutôt autour du projet éducatif que se rallient la direction, les professeurs, les parents et les élèves.

L'école publique se veut :

- une école commune, c'est-à-dire qu'elle est au service de tous les élèves qui sont sur son territoire;
- une école inclusive, c'est-à-dire qu'elle rassemble les élèves quels que soient leurs talents, leurs limites, leurs origines sociales, culturelles et religieuses;
- une école démocratique, c'est-à-dire qu'elle accorde de l'importance aux droits et libertés individuelles des personnes;
- une école ouverte, c'est-à-dire qu'elle donne

accès au monde des connaissances et à une large culture, enracinée dans la communauté qu'elle dessert, dans toute sa diversité sociale, culturelle et religieuse.

Cette école, qui vise l'intégration sociale et culturelle de tous les élèves, doit faciliter leur cheminement spirituel afin de favoriser leur plein épanouissement, dans le cadre d'un projet éducatif qui respecte la liberté de conscience et de religion des élèves, des parents et du personnel.

### Quelle place la religion occupe-t-elle dans cette école?

La nouvelle école québécoise reconnaît l'importance de la culture religieuse et de la spiritualité dans le développement du jeune. C'est pourquoi il y a place pour une culture religieuse et spirituelle à l'école.

Toutefois, il faut aussi comprendre que l'école n'a pas pour mission ou pour objectif de conduire le jeune jusqu'à l'adhésion de foi et à la pratique d'une religion, qu'elle soit catholique ou autre.

### Qu'arrive-t-il à l'enseignement religieux?

Même s'il demeure des cours d'enseignement religieux catholique à l'école, ces cours sont d'ordre culturel et non catéchétique, c'est-à-dire qu'ils ont pour objectif de donner à l'élève des connaissances sur ce qu'est la religion catholique, mais ils n'ont pas pour but de l'amener à vouloir pratiquer cette religion.

Suite à la page 16



## Problème de jeu?

# Misez votre 25¢ dans cet appareil. Vous n'avez rien à perdre.

JEU : AIDE ET RÉFÉRENCE 1 800 461-0140

Le jeu doit rester un jeu.



loto-québec

# Garagex

Cabanons et garages  
préfabriqués

Modèles standards ou personnalisés

+ Une multitude de possibilités dans les revêtements  
extérieurs et le recouvrement de la toiture.



Là

où

il vous  
plaira!

+ Fabrication en usine.



+ Montage du produit fini.



Bureau: 76, avenue Ste-Brigitte,  
Montmagny (Québec) G5V 2Y4

Usine: 140, rue Principale,  
Saint-Pierre (Québec) G0R 4B0

Tél.: (418) 248-3999

Télééc.: (418) 241-5202

RBQ: 8223-9328-10

Pour une satisfaction garantie  
et un service après vente  
irréprochable.

- Résidentiel
- Commercial
- Industriel

Représentant  
Jean-Marie Tardif  
(418) 248-8393

Propriétaire  
Pierre Morin  
(418) 248-4619

76, avenue Ste-Brigitte,  
Montmagny (Québec) G5V 2Y4  
Télééc.: (418) 241-5202  
courriel: gouttapp@globetrotter.net

248-4619



RBQ: 8223-9328-10

S  
E  
U  
L  
F  
A  
B  
R  
I  
C  
A  
N  
T  
D  
E  
L  
A  
R  
É  
G  
I  
O  
N

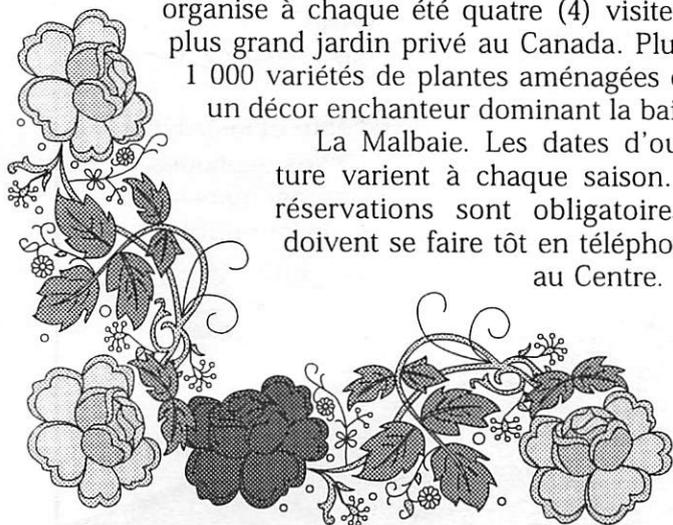
## Suggestion de votre comité d'embellissement

# Visite des Jardins aux Quatre-Vents

Les Quatre-Vents sont des jardins situés à Cap-à-l'Aigle, dans le comté de Charlevoix, là où une nature généreuse a contribué au développement d'un ensemble couvrant environ huit hectares.

Le Centre écologique de Port-au-Saumon organise à chaque été quatre (4) visites du plus grand jardin privé au Canada. Plus de 1 000 variétés de plantes aménagées dans un décor enchanteur dominant la baie de

La Malbaie. Les dates d'ouverture varient à chaque saison. Les réservations sont obligatoires et doivent se faire tôt en téléphonant au Centre.



Les jardins sont ouverts au public quatre fois par été : 23 juin, 7 juillet, 21 juillet et 4 août 2001.

Le Centre écologique de Port-au-Saumon est responsable de la réservation des visites et en coordonne l'ensemble des activités.

Pour réservation : 1 (418) 434-2209

Le Centre écologique de Port-au-Saumon fournit des accompagnateurs bénévoles qui vous mèneront dans les jardins suivant un parcours tracé par M. Cabot. Votre visite des jardins vous permettra de contempler un mode d'expression, de découvrir une façon de faire et de recevoir une interprétation personnalisée.

Informations tirées du site personnel de Laurent Deschamps, accompagnateur bénévole aux Jardins Les Quatre-Vents  
<http://www.virtuel.collegebdeb.qc.ca/bio/laurentd/j4vents/>

**Pierre Cauffopé,**  
Comité d'embellissement



Offrez-vous une  
maison adaptée à  
votre style de vie



No 00-2447

- Dessins Drummond partenaire d'affaires
- Visitez notre site web : [www.maisonlaprise.com](http://www.maisonlaprise.com)
- Plus de 360 modèles à votre disposition

### Maisons pré-usinées

240, des Ateliers  
Montmagny  
(418) 248-0401



- plants de légumes
- fleurs annuelles et  
plantes vivaces
- aménagement paysager



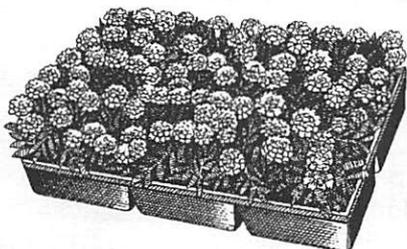
*ferme horticole lajoie inc*

Tél.: 884-3124

330, Route 132  
Saint-Valier (Québec) G0R 4J0

## La Fabrique a besoin de fleurs!

Dans le but de décorer les parterres de la Fabrique, les marguilliers lancent un appel à la générosité des gens. Un plan d'aménagement



ayant déjà été fait par Ferme horticole Lajoie, les variétés souhaitées sont les suivantes:

- ✦ Alyssum blanc
- ✦ Pétunia rouge
- ✦ Impatiente rose
- ✦ Marguerite
- ✦ Géranium rouge

Nous recueillerons les variétés offertes le samedi 9 juin 2001. Nous vous demandons d'apporter les fleurs au presbytère à compter de 9 h 00. La mise en terre sera faite par des bénévoles. Toutes les personnes intéressées à nous aider sont les bienvenues.

Merci!

Le Conseil de la Fabrique



**TERRASSEMENTS**  
*Joncas*  
& Frères inc.

n° de licence: 2552-1899-29

- EXCAVATION
- TERRASSEMENT
- DRAINAGE
- NIVELAGE

• Choix varié de matériel naturel, tamisé, concassé

- Terre noire
- Sable et gravier
- Pierre

ESTIMATION GRATUITE

15 ANS D'EXPÉRIENCE  
INFORMEZ-VOUS

- Vente et installation de fosses septiques
- Représentant — installateur autorisé système



Rés.: Martin  
241, 248-2585

Pag.: 241-7485

Rés.: Rémi

248-6889

Rés.: Daniel

248-7818

241,  
route  
Normandie,  
Montmagny

Tél.: bur.: 418-248-2585

Fax: 418-248-8387

## DÉPANNEUR ULTRA ST-FRANÇOIS enr.

Épicerie

### Les vacances approchent!

Films? Vin? Bière? Loto? Essence? Chocolat? Lait? Pain? Chips?  
Revues? Journaux? Conserves?... et bien plus...



Une bonne  
slush...  
miam! miam!

Pour fêter la Saint-Jean-Baptiste...  
votre dépanneur Ultra vous offre un  
très beau choix de feux d'artifices



Pour la pêche...  
on a des permis et des vers...  
même des fluos...



Venez nous voir!

...n'oubliez pas la fête des pères!

**Joyeuse fête à tous les pères!**

**Nos heures d'ouverture**

Lundi au jeudi : 6h30 à 22h  
Vendredi: 6h30 à 23h  
Samedi: 7h30 à 23h  
Dimanche: 8h à 22h

333, CHEMIN ST-FRANÇOIS (QUÉBEC) G0R 3A0

**259-7151**

## Le barbecue : Son entretien au fil des saisons

Dans la dernière chronique, nous avons rappelé les quelques précautions à prendre lors de l'utilisation du barbecue. Aujourd'hui, nous aborderons son entretien au fil des saisons.

Même s'il est conçu pour affronter toutes les températures, votre barbecue nécessitera un minimum d'entretien chaque année pour vous permettre d'en tirer le maximum d'efficacité en toute sécurité. Prenez connaissance des instructions contenues dans le manuel du fabricant et respectez les conseils suivants :

☎ 418-259-2982

**Laurence Hallé**

TECHNICIENNE EN ADMINISTRATION

☛ Tenue de livre

☛ Impôt, etc.

1222, BOUL. ST-FRANÇOIS OUEST, SAINT-FRANÇOIS, G0R 3A0

**Le Café du Havre**

*Pour la Fête des pères et  
la Saint-Jean-Baptiste,  
soyons des nôtres*



Maintenant ouvert tous les jours  
de 8 heures à 23 heures

**Réservation: 259-2953 ou 259-2364**

120, rue de la Marina, Berthier-sur-Mer

**LE BRÛLEUR:** Examinez l'état du brûleur et, si vous constatez qu'il est percé à plusieurs endroits, consultez votre centre spécialisé pour le faire vérifier et le remplacer. S'il est en bon état, nettoyez-le délicatement avec une brosse d'acier. La flamme produite par le propane doit être d'un bleu inaltéré. Par conséquent, une flamme constamment jaune ou lumineuse est probablement causée par un brûleur mal ajusté ou malpropre.

**LA CUVE:** Nettoyez l'intérieur avec du nettoyant à four ou du dégraissant à barbecue. Si vous voulez redonner de l'éclat à l'extérieur de la cuve, utilisez une peinture conçue pour les hautes températures et chauffez le four quelques instants avant de l'appliquer.

**LES COMMANDES D'ALLUMAGE:** Veuillez vous assurer que les boutons de contrôle fonctionnent bien et que le robinet de la bouteille de propane est en bon état.

**LE BOYAU ET LE RACCORD :** Pour vérifier si votre installation présente une fuite de propane, assurez-vous que le raccord est bien serré, ouvrez le robinet de la bouteille, appliquez une solution savonneuse sur le raccord et le boyau. Si vous décelez la formation de petites bulles, c'est qu'il y a une fuite de gaz. Il faut corriger cette fuite avant l'utilisation en changeant les pièces défectueuses. Consultez votre centre de distribution au besoin.

**LES PIERRES VOLCANIQUES:** Les pierres volcaniques ne nécessitent aucun entretien, mais il est bon de les retourner quelques fois au cours de la saison. Notez qu'une seule couche de pierres suffit pour un rendement maximum de votre appareil. Ne surchargez donc pas la grille de fond et assurez-vous de voir la flamme du brûleur en quelques endroits.

**LES GRILLES:** Il est recommandé de faire tremper les grilles dans de l'eau chaude savonneuse après chaque utilisation.

Suite à la page 15

*Entretien Ménager*

**D. PAQUET inc.**

Lavage de tapis

- meubles
- murs
- stores

Décapage

Cirage

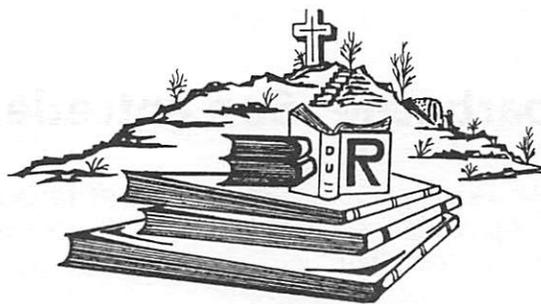
Etc.

ESTIMATION GRATUITE

358, Chemin St-François, Montmagny, Québec — G0R 3A0  
TÉL.: 418-259-2559 FAX: 259-2342



# Cinq cent nouveaux titres vous attendent!



À la suite de la rotation du mois de mai, nous avons à la bibliothèque 500 nouveaux biens.

La bibliothèque sera fermée le 17 juin fête des Pères et le 24 juin fête de la Saint-Jean.

Bonne fête des Pères!  
Bienvenue à tous

Diane Gendron

## Concours incognito

Félicitations à Isabelle Collin gagnante du concours. Les gagnants ont été déterminés par tirage au sort car le but du concours était uniquement la participation. Un tirage aura lieu parmi les étudiants de l'école primaire La Francoière où deux élèves se mériteront un bon d'achat de dix dollars à la librairie Livre en tête que nous remercions.

## En rappel

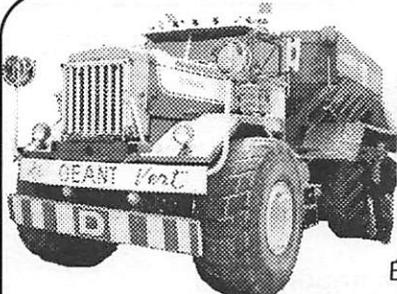
Nos heures d'ouverture:

Lundi de 18 h 30 à 20 h 30

Mercredi de 14 h 00 à 16 h 00

Dimanche de 10 h 30 à 12 h 00

Nous sommes toujours à la recherche de bénévoles.



**90226069**  
**QUÉBEC INC.**  
*Transport général*

MARCEL GUIMONT, PROP.

Épandage de pierres à chaux agricoles

60, rue Paradis  
Saint-Raphaël, Bellechasse G0R 4C0

**418-243-3408**



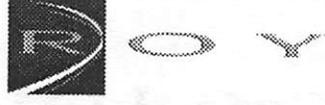
**Boulet**  
Encans Boulet inc.

**ALFRED BOULET**

564, ch. Riv.-Sud, Saint-François, Montmagny G0R 3A0  
Tél.: (418) 259-7086 Fax: (418) 259-2610  
Pierre Boulet, encanteur  
www.encansboulet.com

*Notre distinction,  
votre satisfaction!*

**Achat et vente de ferme**



**PRODUITS MÉTALLIQUES ROY inc.**

52, boul. Morigeau  
St-François, Montmagny, Qc G0R 2G0

Tél.: (418) 259-2711  
Fax: (418) 259-2931

**FABRICATION DE MOBILIERS DE MAGASIN  
ET COMPOSANTES DE MÉTAL SUR MESURE**

**Ferme Porasseny inc. & Saint-François Montmagny**

Éleveur pur-sang et hybrideur (femelle F1)  
Landrace, Yorkshire, DurocSuivie par le PEG, PVSP.  
Membre du groupe PorcBeq inc.  
(compagnie génétique porcine)

Tél.: (418) 259-2638 Fax: (418) 259-2319  
Porcherie: (418) 243-3222 Cell.: (418) 241-3333

## Assemblée générale des Fermières

Le 8 mai se tenaient, au Centre des loisirs, les activités spéciales pour la semaine des Cercles de Fermières du Québec. L'exposition locale fut un succès par la qualité des exhibits. Félicitations aux exposantes. Nous voulons remercier les personnes présentes au souper spaghetti. Notre souper fut apprécié et ce grâce au travail de Mme Marguerite Auclair et son équipe. À cette occasion, nous avons fait honneur à la mère de l'année. Le sort a favorisé Mme Francine Thibault. Nous avons aussi une conférence par Mme Monique Simoneau qui nous a fabriqué de magnifiques arrangements floraux; la conférence fut suivie de questions du public. Merci Mme Simoneau pour votre disponibilité malgré un horaire de travail chargé dans vos serres en cette période de l'année.

Le conseil d'administration du Cercle des Fermières vous invite à l'assemblée générale annuelle de notre cercle **le 13 juin à 19 h 45** au local. Le programme est le suivant : élections, échange de plantes (une plante), partie récréative avant nos vacances. N.B.: n'oubliez pas que vous avez jusqu'au 20 juin pour payer votre abonnement et le support financier, au coût de 21,00\$.







- MÉCANIQUE GÉNÉRALE
- REMORQUAGE JOUR ET NUIT
- DÉBOSSÉLAGE
- PEINTURE
- VENTE D'AUTOS

**GARAGE**

**SAMSON**

**248-1422**

TÉLÉCOPIEUR: 248-7074

873, RANG NORD, SAINT-PIERRE (ROUTE 20, SORTIE 369)

## Le barbecue: son entretien...

Suite de la page 13

**LES BOUTEILLES:** Les bouteilles défectueuses ou âgées de plus de 10 ans doivent être retirées de la circulation et remises au distributeur de propane, qui en disposera de façon sécuritaire. Ne jetez jamais une bouteille au rebut, car, même si elle vous paraît vide, elle peut contenir encore assez de propane pour provoquer une explosion.

Les dispositifs de sécurité de la bouteille

Selon le modèle et l'année de fabrication de votre appareil, la bouteille doit être munie d'un dispositif conçu spécialement pour s'adapter à votre barbecue. Pour les appareils vendus après le 1er janvier 1998, les bouteilles doivent être munies d'un «dispositif de prévention de trop-plein» (DPTP).

Ce nouveau dispositif n'est pas requis pour les bouteilles qui alimentent les barbecues vendus avant cette date. Pour ces modèles, les bouteilles doivent être munies d'un robinet de sécurité évitant les fuites de gaz lors du raccordement et d'un bouchon conçu spécialement pour le transport et l'entreposage.

Le transport des bouteilles

En tout temps, et durant leur transport, les bouteilles de propane doivent être maintenues debout afin que le propane gazeux soit constamment en contact avec la soupape de sûreté, ceci pour minimiser les risques en cas de fuite. Assurez-vous que la bouteille ne se renverse pas, soit en utilisant un support, soit en la fixant à l'aide de courroies.

Le robinet de la bouteille doit être bien fermé et muni d'un bouchon d'étanchéité.

Vous ne pouvez transporter ni emmagasiner des bouteilles de propane dans votre véhicule privé, à moins que l'espace destiné à les recevoir ne soit bien ventilé. À cette fin, laissez une fenêtre ouverte ou le coffre entrouvert, selon l'endroit où la bouteille se trouve.

Suite à la page 18



**JOACHIM LAFERRIÈRE**  
**ÉLECTRICIEN INC.**  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

• Service de nacelle • Téléphonie résidentielle

4, 3<sup>e</sup> Avenue  
Saint-Raphaël  
G0R 4C0

TÉL.: 418-243-2074  
FAX: 418-243-2157



## Réforme scolaire

Suite de la page 9

Avec la loi 118, le nombre d'heures consacrées à l'enseignement religieux catholique ou protestant sera diminué considérablement.

Ainsi, tant au niveau primaire qu'au niveau secondaire, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2001, l'enseignement religieux catholique ou protestant pourra être diminué dans une proportion de 40 %, selon la décision du Conseil d'établissement. De plus, pour les niveaux IV et V du secondaire, il s'agira d'un enseignement culturel des religions.

### Qu'arrivera-t-il à l'animation pastorale?

Pour ce qui est du secondaire, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2001, l'animation pastorale sera remplacée par l'animation spirituelle et l'engagement communautaire.

Pour ce qui est du primaire, le service d'animation pastorale sera remplacé par un service d'animation spirituelle et d'engagement communautaire à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2002.

### Que faire si je veux éduquer mon enfant dans la foi?

Comme cela a été rappelé plus haut, tout en se reconnaissant une contribution à la formation religieuse et spirituelle des jeunes, l'école n'a pas et ne se donne pas comme objectif de les conduire jusqu'à l'adhésion de foi et à la pratique religieuse. Cette responsabilité appartient d'abord à la famille, c'est-à-dire aux parents et à la communauté de foi ou à la paroisse pour ce qui est des catholiques.

Actuellement, au sein de toute l'Église, tant au niveau provincial, diocésain que paroissial, une réflexion est à se poursuivre et des services précis seront bientôt offerts aux parents afin de les soutenir dans leurs choix d'éduquer leurs enfants dans la foi catholique. Cela va demander une part plus active de la part des parents.

Il existe déjà des services en ce sens au sein de certaines communautés chrétiennes. Il s'agit de prendre le temps de s'informer des ressources disponibles, soit à votre paroisse, soit auprès des responsables diocésains pour l'éducation de la foi des jeunes.

Sœur Marie-Paule

# Weed Man®

ENTRETIEN DE PELOUSE



ESTIMATION GRATUITE

256, chemin St-François O., Saint-François, Qc G0R 3A0

418-259-7700 / Sans frais: 1 800 463-4877

Pierre Garant

Tél.: 418-259-2655

Fax: 418-259-2158



**WEED MAN**  
708, ST-FRANÇOIS O., c.p. 98  
Saint-François, Québec  
Canada G0R 3A0

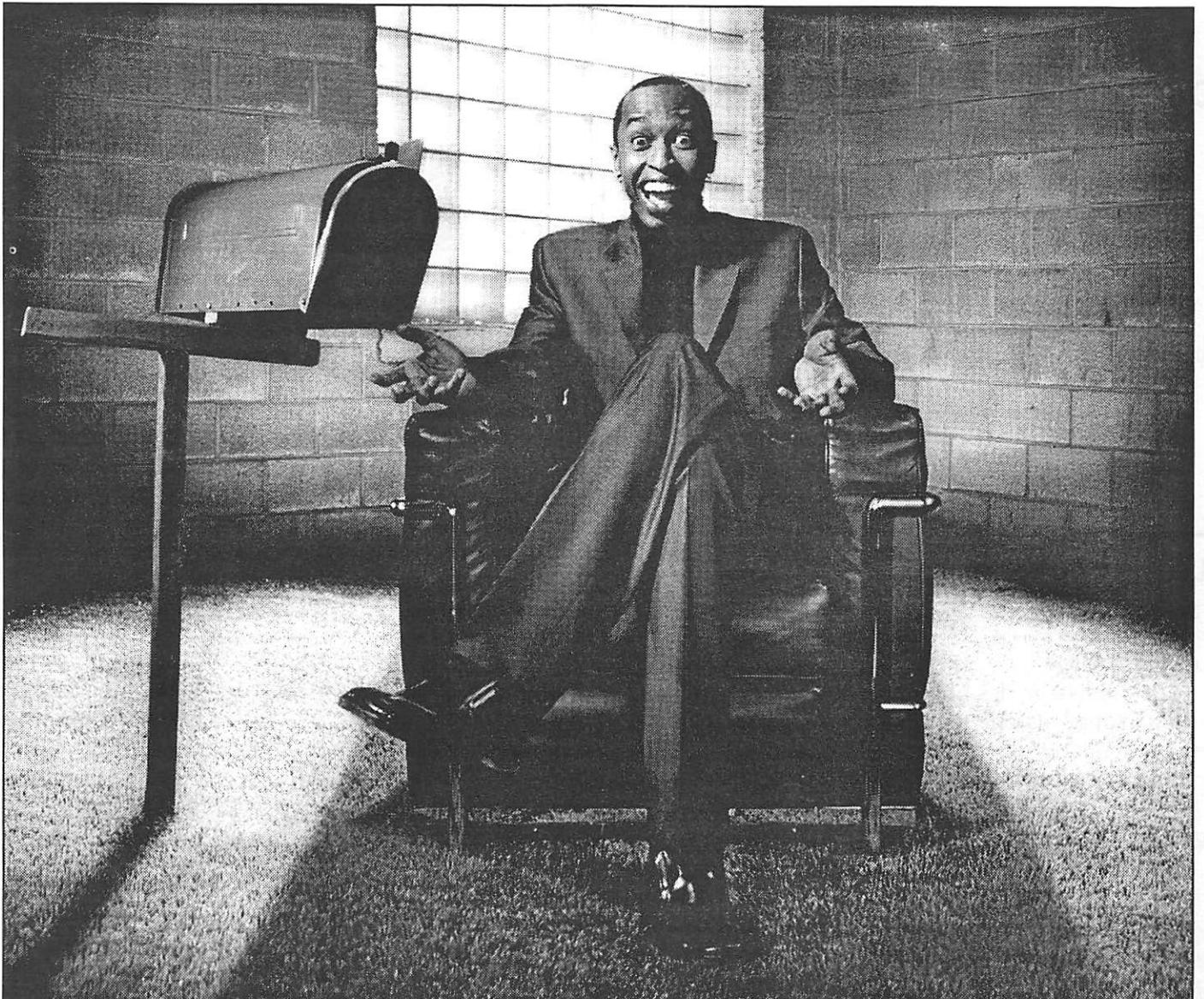


## Cyber Cat inc.

Les spécialistes en catalogues électroniques sur Internet

[www.cybercat.qc.ca](http://www.cybercat.qc.ca)

téléphone: (418) 259-2616



# LOTOMATI<sup>♣</sup>QUE

JOUEZ À VOS LOTERIES PRÉFÉRÉES... ET TOUT CE QU'IL VOUS RESTE À FAIRE, C'EST ATTENDRE LE FACTEUR.

C'EST COOL ÇA !

En vous abonnant à Lotomatique, vous n'avez plus besoin d'acheter vos billets de loterie chaque semaine, ni de vérifier vos numéros, ni de réclamer vos lots. Aucun danger de perdre vos billets non plus. Lotomatique s'occupe de tout !

Si vous gagnez, vous recevrez vos lots par la poste ! Et en choisissant vous-même l'organisme à but non lucratif que vous voulez aider, vous contribuez à une bonne cause. Lotomatique, c'est doublement pratique !

**Avec Lotomatique, depuis 1976, des organismes communautaires et des œuvres de bienfaisance se sont partagé des millions de dollars par le biais des ventes de loteries.**

Pour plus de détails ou pour vous procurer des formulaires d'abonnement, faites le 1 800 361.8095 ou visitez le site web de Loto-Québec, [www.loto-quebec.com](http://www.loto-quebec.com)



18<sup>ans+</sup>



## Des sorties estivales en région

3 juin - Exposition de voitures antiques à **Montmagny**. Exposition permettant de redécouvrir et d'échanger sur ces belles d'autrefois.

24 au 26 août - Fin de semaine des Arts et Traditions à **Berthier-sur-Mer**. Spectacles, soirée de poésie. Le moment idéal pour découvrir des ateliers vivants et le monde méconnu des arts.

31 août au 3 septembre - Carrefour mondial de l'Accordéon à **Montmagny**. Des artistes et mélomanes du monde entier se donnent rendez-vous à Montmagny. L'occasion de vibrer au rythme de l'accordéon.

Tourisme Chaudière-Appalaches: 1 888 831-4411;  
www.chaudapp.qc.ca

### Le barbecue: son entretien...

Suite de la page 15

#### Le remplissage

Le remplissage des bouteilles doit être effectué par une personne détenant un certificat de compétence en ce domaine. Lors du remplissage, vous pouvez vérifier si le préposé au remplissage détient ce certificat.

#### Mesures d'urgence

Même si les barbecues au propane sont très sécuritaires, il arrive parfois qu'une négligence ou un oubli causent un accident. Dans ces cas, veuillez observer les consignes de sécurité suivantes :

#### INCENDIE DE PROPANE

1. Évacuez les lieux immédiatement;
2. Téléphonnez au 911;
3. N'essayez pas d'éteindre les flammes à moins de pouvoir fermer le robinet de la bouteille.

Source : Régie du Bâtiment  
Supérieur Propane

Sylvain Lamonde, Chef pompier

### Les Équipements de Ferme

Jean-Paul Bonneau, prop.

#### Vente & Service

918, Boul. St-François O.  
Saint-François, G0R 3A0

Tél.: 418-259-7289

### MARTIN SIMARD TRANSPORT INC.

- Transport général
- Transport Gravier & Sable

275, Chemin St-François Ouest  
Saint-François, Qc G0R 3A0

Tél.: 418-259-7789  
Ligne directe: 1-800-463-8744

### GARAGE PATRICE SAMSON enr.



- Mécanique générale
- Entretien de chariots élévateurs
- Entretien de camions

140, Principale Saint-Pierre Tél.: (418) 248-4646

### Les Assurances Fontaine Lemay & Ass. inc.

234, boul. Taché Est, Montmagny G5V 1C2  
☎ (418) 248-3358

#### ASSURANCE DES PARTICULIERS ET DES ENTREPRISES



Lucie Bolduc  
C. d'A. Ass.



Judith Rémillard  
c.a.d.

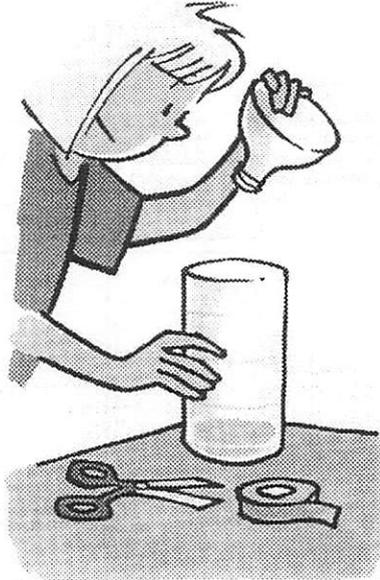


Denise Prévost  
souscriptrice

#### AUTO - HABITATION - COMMERCE

*AFI* : Un choix de confiance  
SERVICES FINANCIERS

# Fabrique un pluviomètre



Un pluviomètre mesure la quantité d'eau tombée pendant une pluie.

## Il te faut

- une bouteille en plastique
- des ciseaux
- du ruban électrique
- une bande de papier de 15 cm x 3 cm
- un crayon à mine
- une règle
- trois tiges en bois pour les brochettes

1. Coupe la bouteille à environ 20 cm du fond.

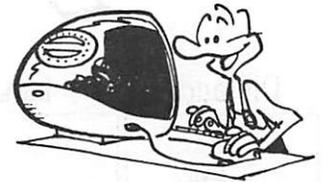
2. Enfonce la partie du haut dans celle du bas. Colle les deux parties ensemble avec du ruban électrique.

3. Avec le crayon à mine, trace sur la bande de papier des lignes correspondant à celles sur la règle. Colle la bande de papier sur la bouteille.

4. Mets ton pluviomètre dehors, à l'ombre. Enfonce les tiges en bois dans le sol afin de le maintenir en place.



Chaque jour, note le nombre de millimètres d'eau qui est tombé et inscris les mesures sur un tableau.



**Grenouille.com**

### Naviguer à la voile dans l'espace

Un jour, des voiliers voyageront dans l'espace. Leur voile gonflée par la lumière du Soleil ! Une foule d'informations et une BD sur le sujet. [www.ec-tile.fr/~usp/texttra/proph.html](http://www.ec-tile.fr/~usp/texttra/proph.html)

### Voir de l'espace

Détonnantes images du Canada prises par satellite. [www.ccrs.nrcan.gc.ca/ccrs/imagery/tour/tour.html](http://www.ccrs.nrcan.gc.ca/ccrs/imagery/tour/tour.html)

### De l'espace pour la science

La Cité des sciences de La Villette est l'un des plus célèbres musées scientifiques au monde. Le site te propose de nombreux jeux. [www.cite-sciences.fr/](http://www.cite-sciences.fr/)

### L'espace de la nature

Le monde de Darwin: pour comprendre et explorer la nature sous toutes ses formes. <http://darwin.cyberscol.qc.ca/>

### A quoi jouaient nos ancêtres

La grotte de Lascaux est ornée de peintures faites il y a 15 000 ans par nos très lointains ancêtres. Suis le guide ! [www.culture.fr/culture/arcnat/lascaux/fr/index.html](http://www.culture.fr/culture/arcnat/lascaux/fr/index.html)

### Pour les maniaques de vélo

Le site du Tour de l'Île des enfants. <http://www.velo.qc.ca/tour/services/ide/bedev-qt.htm>

### Comment jouer en réseau

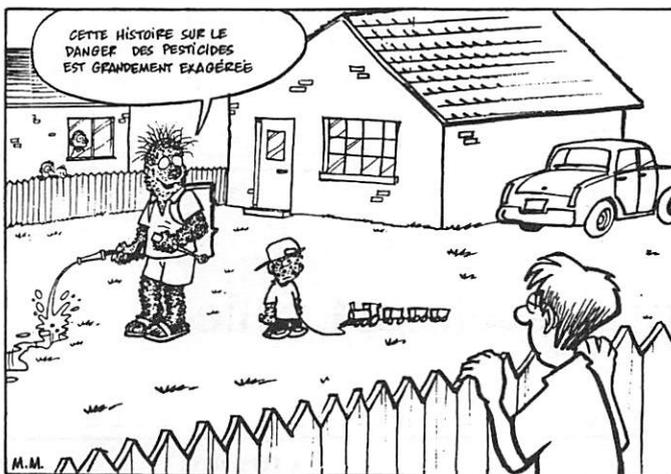
Un adepte des jeux multijoueurs t'explique comment monter ton réseau. [www.chez.com/jeuxreseau/](http://www.chez.com/jeuxreseau/)

### Pour tout savoir sur la Terre

Ce site est une introduction aux sciences de la Terre et s'adresse à tous. Les roches, les glaciers, les volcans expliqués dans un langage simple. <http://www.inrs.lquebec.ca/cga/terre/index2.html>

### Pour tout savoir sur les arbres

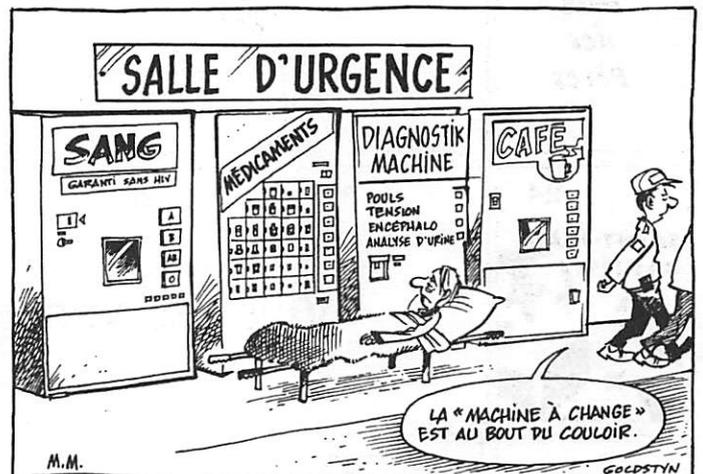
L'Arbre de la connaissance, un jeu-questionnaire pour les internautes de tous âges. <http://www.cppa.org/francais/info/knowL.htm>



## Le rhinocéros a-t-il une ou deux cornes ?

Tout dépend de l'espèce. Les deux espèces africaines — le rhinocéros blanc et le rhinocéros noir — possèdent deux cornes. Celle de devant est la plus longue. Même chose pour le rhino de Sumatra, une île de l'Asie.

En revanche, le rhinocéros de l'Inde et celui de Java n'ont qu'une seule corne.



# 2

JUIN

0 0 1

# AU FIL DES JOURS

Dimanche

Lundi

Mardi

Mercredi

Jeudi

Vendredi

Samedi



*Plantons des arbres!*

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Réunion du Conseil

10

11

12

Assemblée 13  
générale  
annuelle des  
Fermières

14

15

16



Tombée  
de  
L'Écho

17

18

19

20

21

22

23

*Fête  
des  
Pères*



Réunion  
du  
comité  
d'embellissement

24

25

26

27

28

29

30

**SAINT-JEAN-BAPTISTE**

*Vive les vacances! L'école est finie...*



*Fleuriste  
Demontmagny Inc.*

\* FLEURISTE  
\* BOUTIQUE DÉCORATION  
\* SERRES ET CULTURE-JARDIN

NOUVELLE  
ADRESSE

Monique Gaudreau, propriétaire  
310, boul. Taché Est, Montmagny  
G5V 1C8

248-0117 / 1-800-463-0117



**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ SAINT-FRANCOIS-DE-LA-RIVIÈRE-DU-SUD  
COMTÉ DE MONTMAGNY**

À une séance régulière des membres du Conseil municipal de la Municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, dûment convoquée par avis spécial à chacun et tenue le lundi 7 mai 2001, à la salle municipale au Centre des Loisirs, à vingt heures.

À laquelle sont présents monsieur Jacques Dumas, maire, messieurs Yves Laflamme, Norbert Morin, madame Mariette Pelletier, Pierre Jean et Jean-Yves Gosselin, tous conseillers formant le quorum sous la présidence de monsieur Jacques Dumas, maire.

Monsieur Yves Laflamme, secrétaire-trésorier est aussi présent.

La séance débute par la prière d'usage du Maire.

**IL EST PROPOSÉ** par M. Jean-Yves Gosselin  
**APPUYÉ** par Mme Mariette Pelletier  
**ET RÉSOLU QUE** l'ordre du jour soit accepté avec varia ouvert.

Une photocopie du procès-verbal de la séance régulière du lundi 2 avril 2001 ainsi qu'une photocopie de celui de la séance ajournée du lundi 30 avril 2001 ayant été remises à chacun des membres du Conseil, la lecture en est dispensée.

**IL EST PROPOSÉ** par M. Yves Laflamme  
**APPUYÉ** par M. Jean-Yves Gosselin  
**ET RÉSOLU QUE** le procès-verbal de la séance régulière du lundi 2 avril 2001 ainsi que celui de la séance ajournée du lundi 30 avril 2001 soient acceptés tels que déposés.

**IL EST PROPOSÉ** par M. Pierre Jean  
**APPUYÉ** par M. Jean-Yves Gosselin  
**ET RÉSOLU QUE** le secrétaire-trésorier soit autorisé à payer les comptes suivants:

Paul-Oscar Blais, remb. taxe aqueduc laiterie . . . . .	28,90
Concertation Prévention Suicide, contribution aide financière . . . . .	100,00
Oxfam-Québec, aide financière salvadoriens . . . . .	200,00
École La Francolière, contribution brigade scolaire . . . . .	350,00
L'Entraide Pascal-Taché, souper-conférence . . . . .	50,00
Caisse Pop. St-Frs, éclairage public mars 2001 . . . . .	628,29
Telus Québec, service bureau, garage, Internet . . . . .	435,66
Remb. activités loisirs . . . . .	65,00
Soc. Canadienne des Postes, envoi circulaires . . . . .	33,38
Ass. des Chefs de Services d'incendie du Québec, inscription Congrès . . . . .	195,54

ADMQ Zone Beauce-Côte-Sud, inscription colloque .....	65,00
Ministre Revenu Québec, remise d'avril 2001 .....	4408,82
Revenu Canada, remise d'avril 2001 .....	2649,70
Régie Anse-à-Gilles, enfouissement vidanges avril 2001 .....	1001,42
CARRA, remise d'avril 2001 .....	273,69
Richard Leblanc, enlèvement vidanges avril 2001 .....	2282,74
La Fabrique St-François, loyer mai 2001 .....	166,67
A. Chabot et Fils Auto électrique, démarreur niveleuse .....	228,90
Alphonse Marceau, location équipement bris aqueduc .....	148,38
Ass. Vie Desjardins-Laurentienne, ass. collective mai 2001 .....	1357,02
Aurèle Gendron, déneigement entrée Chamberland .....	690,15
Bossé & frère, pièce niveleuse et balai de rue .....	12,50
Bureautique Côte Sud:	
Contrat service photocopieur et pièce dactylo .....	106,22
Papeterie, cartouche et papier imprimante, papier photocopieur .....	214,10 . . . 320,32
Cégep de La Pocatière,	
frais d'inscription cours «Recherche de causes et circonstances d'un incendie» .	652,00
Coba, contrat informatique Bibliothèque du Rocher .....	977,71
Construction ABSDA, ajuster portes de garage .....	69,01
Couvre-Planchers Lachance, remplacement de prélat et tapis log. 536 et 538 . . .	3430,51
Daniel Blais, remb. frais repas formation. ....	103,93
Étienne Blais, remb. frais repas formation. ....	97,88
Ferme Riverside, location souffleur .....	299,07
Fernand Bélanger, remb. frais déplacement 480 km. ....	144,00
Fêtes 150e St-Raphaël, 10 cartes dîner. ....	80,00
Formules d'affaires CCL, chèques déboursés .....	317,69
Garage G.G.B. Samson, essence balai de rue .....	54,00
Garage Minville inc. pièces balai de rue .....	35,64
Gaston Garant:	
Chloration avril 2001 .....	135,00
Remb. frais déplacement 643 km .....	192,90 . . . 327,90
Gérard Boissonneault, réparation plomberie M. Paroisse. ....	96,00
Hydro-Québec:	
Bi-énergie M. Paroisse .....	43,51
Dommages au Garage .....	1894,51
Éclairage public avril .....	566,57 . . . 2504,59

Jacques Théberge, remb. frais repas cours formation . . . . .	105,50
Jean-François Morneau, services rendus (stage) . . . . .	200,00
Jocelyne Noël, entretien Bureau avril 2001 . . . . .	40,00
John Meunier, chlore libre. . . . .	96,46
Laboratoire Environnement	
analyse physico-chimique eaux usées, analyse eau potable. . . . .	119,16
Lalimec inc.	
Matériel barrage Morigeau, balai de rue . . . . .	153,34
Pièces balai de rue . . . . .	128,95
Lapointe Auto Montmagny, shampooing à moteur. . . . .	172,54
Le Nettoyeur Magnymontois, location nettoyage salopettes. . . . .	104,30
Les Alarmes Clément Pelletier, service surveillance garage . . . . .	165,64
Les Automobiles Chabot, pièce souffleur, service incendie . . . . .	1096,63
Les Commerçants de la Chaudière, envoi Dicom. . . . .	13,12
Les Produits Ind. Jean-Paul Côté, chlore . . . . .	1154,87
M.R.C.	
Contribution programme VVAP . . . . .	2500,00
Entente intermunicipale . . . . .	5761,67
Mutations janv. à avril 2001 . . . . .	39,00
Mack Ste-Foy, pièce camion Mack . . . . .	632,82
Marché Morigeau, essence	
Fournitures pompiers . . . . .	14,12
Balai de rue . . . . .	63,70
Camion Inter . . . . .	107,00
Martin Mercier, travail avec bélier mécanique . . . . .	1483,82
Mercier Électrique, réparation lumière rue . . . . .	87,54
MicroPlus Côte Sud, réparation sys. informatique . . . . .	70,06
Moteurs Lévis/Fusion Technologies inc., moteur et accessoires . . . . .	3795,83
Noël Rochette & Fils inc., correctifs au système chloration . . . . .	9218,10
Novicom 2000, achat radio (service incendie) . . . . .	1315,89
Pagenet, location cellulaire pompiers. . . . .	313,10
Pétrole Montmagny:	
Huile moteur souffleur . . . . .	67,73
Huile chauffage garage. . . . .	289,32
Huile chauffage M. Paroisse. . . . .	529,44
Diesel. . . . .	1433,74
Huile balai de rue. . . . .	46,93
Peuple Côte Sud, bénévole de l'année. . . . .	143,78

Philius Blais & Fils, transport neige et pépîne . . . . .	1082,68
Pièce d'auto G.G.M., matériel divers T.P.:	
Balai de rue . . . . .	39,18
Ford 10 roues . . . . .	8,04
Camion GMC . . . . .	23,33
Camion Inter . . . . .	41,00
Entretien . . . . .	138,06
	249,61
Plamondon Camquip, pièce sableuse Ford dix roues et camion Mack . . . . .	251,10
Pneus André Ouellet, poser et balancer pneus (unité d'urgence) . . . . .	27,61
Praxair, location bouteilles, électrode, oxygène . . . . .	232,36
Produits V-T-O, savon pour mains (garage) . . . . .	82,59
Prolab Technolub, graisse (aérosol) . . . . .	248,03
Propane GRG, propane Caserne incendie . . . . .	324,33
R.E.M., achat meuleuse électrique . . . . .	245,69
Réal Huot inc., matériel aqueduc et égout . . . . .	1490,27
Soc. Coop. Agri. Riv. Sud, matériel divers:	
Niveleuse . . . . .	11,69
Embellissement . . . . .	25,65
Ass. Eaux . . . . .	15,51
Caserne incendie . . . . .	68,45
Balai de rue . . . . .	73,06
Pav. Bédard . . . . .	34,50
M. Paroisse . . . . .	265,51
Entretien général . . . . .	269,84
	764,21
Sylvain Lamonde, remb. frais repas cours formation . . . . .	88,00
Telus Mobilité, cellulaire et téléavertisseur . . . . .	37,03
The Fastener Centre, matériel entretien général . . . . .	205,66
Thibault Pontiac Buick Cadillac, lumière camion GMC . . . . .	41,29
Tracto, pièces et réparation niveleuse . . . . .	1333,71
Ultra Dépanneur St-François	
Essence camion Inter . . . . .	88,43
Fournitures Service incendie . . . . .	17,02
Fournitures Ass. eaux . . . . .	22,50
Fournitures T.P. . . . .	20,40
Essence Service incendie . . . . .	95,00
Essence Travaux publics . . . . .	135,98
	379,33
Unibéton, gravier et sable naturel . . . . .	371,59
Yves Laflamme, remb. frais déplacement 140 km . . . . .	47,00
<b>TOTAL:</b> . . . . .	<b>63 848,20</b>

Je soussigné, Yves Laflamme, secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud certifie que la municipalité a dans son compte les avoirs requis pour payer les comptes ci-avant décrits.

### **ABROGATION DU RÈGLEMENT NO 182-2000**

Le 3 juillet 2000, la municipalité a adopté le règlement no 182-2000. Ce dernier accordait à la municipalité le pouvoir de restreindre ou d'interdire la circulation des véhicules lourds dont la masse excède les limites maximales autorisées pour la circulation sur un pont dont l'entretien est sous sa responsabilité.

Ce règlement a été remplacé par le règlement No 185-2001 qui dit exactement la même chose si ce n'est un changement du numéro d'article, quand quelqu'un commet une infraction et est passible d'une amende (avant c'était l'article 315.2 du Code de la sécurité routière maintenant c'est l'article 517.1 du Code de la sécurité routière).

Maintenant que le ministère des Transports a approuvé de façon officielle le règlement No 185-2001, il faut abroger le règlement No 182-2000.

CONSIDÉRANT QUE le ministère des Transports a officiellement approuvé le règlement No 185-2001 et qu'il est en force;

IL EST PROPOSÉ PAR M. Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ PAR M. Pierre Jean

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud décide d'abroger le règlement No 182-2000.

### **PROGRAMME TRAVAUX D'INFRASTRUCTURES CANADA-QUÉBEC 2000**

(À TITRE INFORMATIF)

Le programme «Travaux d'infrastructures Canada-Québec 2000» donnera lieu au cours des cinq prochaines années à la réalisation de travaux totalisant des investissements de plus de 1,6 milliard de dollars, partagés à part égale entre les gouvernements du Québec, du Canada et des municipalités. Ce programme comporte trois volets:

- Le volet 1 Infrastructures pour l'eau potable et les eaux usées permettra la réalisation de travaux totalisant des investissements de l'ordre de 690 millions de dollars.
- Le volet 2 Infrastructures locales de transport s'adresse aux municipalités et à d'autres afin de mettre en place, d'améliorer ou de rénover des infrastructures et des systèmes de transport. Là aussi, l'enveloppe budgétaire est de 690 millions de dollars.
- Le volet 3 Projets à incidences économiques, urbaines ou régionales est destiné aux municipalités, aux organismes publics et parapublics, incluant les organismes à but non lucratif, pour la réalisation des projets de mise en valeur, de réfection ou de construction d'infrastructures, d'équipements ou de bâtiments ayant des incidences économiques, urbaines ou régionales. Des travaux totalisant des investissements de 306 millions de dollars seront réalisés dans le cadre de ce volet.

Le ministère des Affaires municipales et de la Métropole est responsable de la gestion du volet 1 du programme. Le ministère des Transports assume la responsabilité du volet 2. Quant au volet 3, le MAMM recevra et analysera les dossiers alors qu'un comité ministériel

sélectionnera les projets qui seront retenus pour fins d'aide financière.

### **COLLOQUE DE LA ZONE BEAUCE-CÔTE-SUD**

La 13<sup>e</sup> édition du colloque de la zone Beauce-Côte-Sud va avoir lieu les 16 et 17 mai prochains à Saint-Joseph-de-Beauce. La première journée est consacrée en majeure partie au nouveau règlement sur l'eau potable. La deuxième journée sera consacrée à des ateliers juridiques avec un représentant de la firme Tremblay, Boies, Migneault, Lemay. Le coût d'inscription est de 65\$ pour les membres.

CONSIDÉRANT QU'il va y avoir discussion du nouveau règlement sur l'eau potable qui devrait entrer en vigueur prochainement;

CONSIDÉRANT QU'il y a des ateliers très formateurs lors de ces colloques et que le secrétaire-trésorier peut y puiser beaucoup d'information;

IL EST PROPOSÉ PAR M. Norbert Morin

APPUYÉ PAR M. Jean-Yves Gosselin

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud autorise le secrétaire-trésorier à assister au treizième colloque de la zone Beauce-Côte-Sud les 16 et 17 mai prochains à Saint-Joseph-de-Beauce.

### **CONTRAT DE DÉNEIGEMENT**

Le contrat de déneigement de la route 228 à partir de l'église jusqu'aux 4 chemins et de la montée St-François jusqu'à la bretelle sud de l'autoroute 20 qui lie la municipalité au ministère des Transports vient à échéance. Aussi, le ministère demande si la municipalité désire renouveler l'entente. Cela représente un circuit d'une longueur physique de 3,32 kilomètres. Le dernier contrat s'était signé pour 12 421\$.

À titre indicatif, les coûts d'entretien de la route faisant l'objet du contrat sont évalués à 13 272\$ pour l'hiver 2001-2002. Ce prix peut légèrement changer d'ici la signature du contrat comme par exemple pour une modification des taux de transport. Le prix offert ne sera cependant pas moindre que celui indiqué dans la présente.

CONSIDÉRANT QUE le contrat de déneigement liant la municipalité au ministère des Transports se termine;

CONSIDÉRANT QUE le secteur visé débute de l'église jusqu'aux 4 chemins de Saint-François (route 228) et de la montée St-François jusqu'à la bretelle sud de l'autoroute 20;

IL EST PROPOSÉ PAR M. Yves Laflamme

APPUYÉ PAR M. Pierre Jean

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud est d'accord pour que l'entente soit renouvelée entre les deux parties.

### **RENOUVELLEMENT DES ASSURANCES GÉNÉRALES**

Les assurances générales de la municipalité, suite au regroupement de l'an dernier, viennent à échéance le 15 mai prochain. Le Groupe PMT Assurances Inc. fait la proposition suivante:

2001-2002  
24 593\$ incluant taxes

2000-2001  
21 331\$ incluant taxes

Le secrétaire remet aux élus une copie des conditions de renouvellement et une copie du tableau des emplacements.

Après consultation, le Conseil mandate le secrétaire pour faire part à l'assureur des quelques changements à apporter aux conditions de renouvellement.

ATTENDU QUE les assurances générales de la municipalité viennent à échéance le 15 mai 2001;

ATTENDU QUE l'article 936.2 du Code municipal dit qu'un contrat d'assurances adjudgé pour une période inférieure à trois ans peut à son échéance être reconduit sans demande de soumission pour une ou plusieurs périodes;

ATTENDU QU'un tableau a été envoyé à l'assureur Groupe PMT Assurances Inc. les avisant de la volonté de la municipalité de changer quelques montants d'assurance en ce qui concerne certains bâtiments comme: Pavillon Pierre-Laurent Bédard, Maison de la Paroisse et le poste de pompage dans la rue de l'église;

ATTENDU QUE la municipalité ne se servira pas de la piste de rouli-roulant cette année parce qu'elle ne peut répondre aux exigences du formulaire CEF 415;

IL EST PROPOSÉ PAR M. Pierre Jean

APPUYÉ PAR M. Jean-Yves Gosselin

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud décide de renouveler son contrat d'assurances générales avec le Groupe PMT Assurances Inc.;

QUE le contrat de renouvellement des assurances générales couvre la période du 15 mai 2001 au 15 mai 2002.

### **CONCOURS *FLEURIR LE QUÉBEC***

Le formulaire d'inscription, édition 2001, pour le concours *Fleurir le Québec* est arrivé. Une fois dûment rempli, le formulaire doit être accompagné d'une résolution et acheminé au ministère de l'Agriculture.

IL EST PROPOSÉ PAR Mme Mariette Pelletier

APPUYÉ PAR M. Yves Laflamme

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud s'inscrit officiellement au concours *Fleurir le Québec*, édition 2001.

QUE le formulaire d'inscription et le dossier de candidature soient acheminés au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec avant la date limite du 18 mai 2001.

### **TOURNÉE PROVINCIALE SUR LE COMPOSTAGE**

Avec la politique québécoise de gestion des matières résiduelles 1998-2008, la municipalité va avoir à faire face à un nouveau défi: récupérer 60% des matières putrescibles d'ici 2008 dont, obligatoirement, les herbes et les feuilles.

Une tournée provinciale dont le thème est À la portée de tous, le compostage est organisée

et financée par Recyc-Québec. Cela va se tenir dans la région entre avril et juin 2001. Il n'y a aucun coût pour assister à une rencontre. Chez nous, les endroits le plus près sont:

Sainte-Marie-de-Beauce	le mercredi 23 mai
Québec	le jeudi 24 mai

La date limite d'inscription est de 3 jours ouvrables avant la rencontre.

**CONSIDÉRANT QUE** les municipalités du Québec vont être confrontées à de nouveaux défis en ce qui concerne la gestion des matières résiduelles d'ici 2008;

**CONSIDÉRANT QUE** le compostage est une des solutions retenues pour atteindre l'objectif de récupérer d'ici 2008 60% des matières bio-dégradables dont obligatoirement les herbes et les feuilles;

**IL EST PROPOSÉ PAR M. Jean-Yves Gosselin**

**APPUYÉ PAR Mme Mariette Pelletier**

**ET RÉSOLU QUE** la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud délègue des membres du comité d'embellissement pour assister à cette rencontre sur le compostage le mercredi 23 mai prochain à Sainte-Marie-de-Beauce.

**QUE** les membres du comité d'embellissement qui vont assister à cette rencontre transmettent par la suite aux membres du conseil l'information qu'ils y auront puisée.

### **TRACÉ POUR VTT**

Le tracé des VTT a été déplacé à l'est de M. Henri Boulet pour ensuite traverser la rue et emprunter la montée chez M. Maurice Laflamme. Hors, M. Laflamme aimerait voir passer les VTT ailleurs que dans sa montée. La raison, c'est qu'ils vont trop vite et que c'est dangereux.

Le Conseil municipal demande au secrétaire de contacter les personnes du club VTT Tadoussac qui s'occupent du tracé pour les véhicules et de leur faire part du problème à cette traverse de rue.

Il va falloir localiser cette traverse de rue à un autre endroit.

### **VITESSE SUR LA RUE DU ROCHER**

Des résidents de la rue du Rocher trouvent que les véhicules circulent à une vitesse beaucoup trop élevée sur cette voie. Compte tenu qu'il y a de nombreux jeunes enfants habitant ce secteur, serait-il possible de faire réduire la vitesse par un moyen quelconque?

La rue du Rocher est une rue privée, elle n'est pas municipalisée. Elle appartient à tous les résidents de la rue. La municipalité y fait l'entretien l'hiver par bon vouloir car elle ne serait pas tenue de le faire.

Donc, pour ce qui est de la vitesse sur la rue du Rocher, la municipalité conseille aux résidents de se réunir entre eux et de trouver une solution qui conviendrait à tout le monde.

### **ZONE À RISQUE**

La Commission scolaire a identifié une zone jugée à risque pour les écoliers qui sont à moins de 1,3 kilomètre de l'école La Francoière. Cette zone se situe entre le 716 et le 868

chemin St-François Ouest. On dénombre 2 élèves qui y résident. D'ailleurs, le problème avait été soulevé lors de la dernière réunion. Afin de vous aider à vous remémorer le contenu de ce dossier, voici une copie de la lettre que la Commission avait envoyée à la municipalité.

À la lumière de l'information que la municipalité a entre les mains, elle juge pertinent d'attendre quelque peu en cas de nouveaux développements dans ce dossier. Peut-être également que la municipalité va demander à rencontrer le directeur de l'organisation scolaire et secrétaire général, M. Jocelyn Carrier, afin d'éclaircir la situation.

### **LE 150<sup>e</sup> DE SAINT-RAPHAËL**

Saint-Raphaël fête cette année son 150<sup>e</sup> anniversaire de fondation. À cette occasion, le comité organisateur des fêtes a élaboré toute une série d'activités qui se dérouleront du 26 au 29 juillet 2001. Aussi, des invitations sont lancées à tous les élu(e)s de même qu'à leurs conjoint(e)s pour participer à la cérémonie d'ouverture des fêtes du 150<sup>e</sup> le jeudi 26 juillet à compter de 10 h 00 au chapiteau Desjardins, situé sur le stationnement adjacent au Centre communautaire de Saint-Raphaël. Il y aura animation ainsi qu'un dîner au coût de 8,00\$ par personne. Une réponse avant le 28 mai est attendue.

CONSIDÉRANT QUE la municipalité de Saint-Raphaël est voisine de la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud;

CONSIDÉRANT QUE les relations entre les deux municipalités ont toujours été très courtoises;

CONSIDÉRANT QUE Saint-Raphaël a gentiment invité la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud à participer à leur 150<sup>e</sup> anniversaire de fondation;

IL EST PROPOSÉ PAR M. Norbert Morin

APPUYÉ PAR M. Jean-Yves Gosselin

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud accepte de participer à la cérémonie d'ouverture des fêtes du 150<sup>e</sup> le jeudi 26 juillet à compter de 10 h 00 au chapiteau Desjardins, situé sur le stationnement adjacent au Centre communautaire.

### **COLLECTE SÉLECTIVE**

Lors de la session régulière du 10 avril dernier, le Conseil des maires de la MRC de Montmagny a adopté une résolution annonçant son intention d'acquérir une délégation de compétence relativement à la collecte sélective sur le territoire de la MRC de Montmagny.

La MRC de Montmagny demande à chaque municipalité de faire part de sa position relativement au fait que celle-ci veut exercer le champ de compétence de la gestion de la collecte sélective sur tout le territoire.

CONSIDÉRANT QUE chaque municipalité est autonome en matière de gestion des matières résiduelles;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil des maires de la MRC de Montmagny a adopté une résolution annonçant son intention d'acquérir une délégation de compétence relativement à la collecte sélective sur le territoire de la MRC de Montmagny à la session du 10 avril dernier;

CONSIDÉRANT QUE la MRC de Montmagny veut que la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud prenne position à savoir si elle consent à ce que la MRC de Montmagny s'occupe de la gestion de la collecte sélective sur tout le territoire;

IL EST PROPOSÉ PAR M. Norbert Morin

APPUYÉ PAR Mme Mariette Pelletier

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud accepte que la MRC de Montmagny s'occupe de la gestion de la collecte sélective sur tout le territoire qu'elle couvre.

### **COLLECTE DE MATIÈRES DANGEREUSES RÉSIDUELLES**

La Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de l'Anse-à-Gilles organise une collecte de matières dangereuses résiduelles, samedi le 15 septembre 2001 de 9 h à 15 h au site d'enfouissement sanitaire de l'Islet-sur-Mer. Cette collecte s'adresse aux résidences seulement. Les gens devront apporter eux-mêmes leurs matières résiduelles au site d'enfouissement. Si la municipalité accepte d'y participer, elle doit:

- défrayer les coûts de distribution du dépliant;
- -mandater une personne pour cette journée.

CONSIDÉRANT QUE cette collecte de matières dangereuses résiduelles organisée par la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de l'Anse-à-Gilles a connu un bon succès l'an dernier;

IL EST PROPOSÉ PAR M. Pierre Jean

APPUYÉ PAR M. Yves Laflamme

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud accepte de participer à cette journée de collecte de matières dangereuses prévue pour le 15 septembre prochain et accepte:

- de défrayer les coûts de distribution du dépliant,
- de désigner un employé sur le site d'enfouissement pour la journée.

### **BORDURES DE RUE**

La municipalité envisage d'exécuter des travaux de chaîne de rue à la rue de l'Étang et sur un secteur du chemin Morigeau. Cela représente plus ou moins 770 pieds de long.

Des soumissions sur invitation ont été demandées pour ce projet à:

	LE PRIX
A) Denys Bernier Inc.	10,00\$ le pied linéaire
B) Fondations J. Leclerc Inc.	10,00\$ le pied linéaire

Pour exactement les mêmes travaux, c'est-à-dire:

Largeur de la bordure	6"
Hauteur de la bordure	16"
Armatures 2 bandes	10 mm

Qualité du béton	(35 mpa)
Joints de contrôle	aux 5 mètres (trait de scie)
Rue de l'Étang:	340 pieds (plus ou moins)
Chemin Morigeau:	430 pieds (plus ou moins)
Ce prix inclut:	le béton, armatures, main d'œuvre et bois pour coffrage
Non-inclus:	excavation et remblayage

Comme les deux entrepreneurs contactés soumettent exactement les mêmes prix pour exactement les mêmes travaux, la municipalité va accorder la soumission à l'entrepreneur local soit Denys Bernier Inc.

CONSIDÉRANT QUE la description des travaux à réaliser était exactement la même pour les deux entrepreneurs que la municipalité a contacté;

CONSIDÉRANT QUE le prix soumis au pied linéaire est exactement le même entre les deux entrepreneurs qui ont été rejoints pour des travaux similaires;

IL EST PROPOSÉ PAR M. Pierre Jean

APPUYÉ PAR M. Jean-Yves Gosselin

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud retient la soumission de l'entrepreneur local Denys Bernier Inc. pour exécuter des travaux de chaîne de rue sur une longueur approximative de 770 pieds linéaires à un prix de 10,00\$ le pied linéaire sur la rue de l'Étang et sur le chemin Morigeau.

QUE les travaux soient faits exactement comme décrits dans le préambule;

QUE l'entrepreneur soit disponible aussitôt que la municipalité aura terminé l'excavation et le remblayage.

#### **DISTINCTIONS**

Sanipor Ltée de Saint-François s'est vu décerner le titre de Ferme porcine de l'année 2001, catégorie Naisseur, par l'Association du congrès du porc. Cet événement vient souligner publiquement l'excellence des producteurs et productrices de porcs s'étant particulièrement illustrés au cours de la dernière année.

La Ferme Joseph-Aimé Blais Inc. s'est également signalée dans Chaudière-Appalaches au niveau de la culture du canola.

La municipalité de Saint-François est heureuse pour les lauréats et les félicite pour leurs réussites.

IL EST PROPOSÉ PAR M. Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ PAR Mme Mariette Pelletier

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud adresse des félicitations à Sanipor Ltée et à Ferme Joseph-Aimé Blais Inc. pour s'être distingués chacun dans leur domaine.

#### **EXPOSITION RÉGIONALE DE MONTMAGNY**

La 54<sup>e</sup> exposition régionale de Montmagny aura lieu du 8 au 12 août prochain. Pour un coût

de cinquante dollars taxes incluses, la municipalité se verra installer un panneau publicitaire sur le site afin d'augmenter sa visibilité auprès du monde agricole.

**IL EST PROPOSÉ PAR M. Norbert Morin  
APPUYÉ PAR M. Jean-Yves Gosselin  
ET RÉSOLU QUE** la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud accepte de verser cinquante dollars (50,00\$) à la 54e édition de l'exposition régionale de Montmagny pour figurer sur un panneau publicitaire.

#### **VARIA**

##### **DÉFIBRILLATEUR**

Le service incendie, depuis un an, fait la demande au Conseil pour se procurer un défibrillateur. En tant que «premiers répondants», cet appareil pourrait permettre aux utilisateurs de peut-être sauver la vie d'un patient en arrêt cardiaque. Le coût de l'appareil est de 6 000\$. La Caisse populaire apporte une contribution de 2 000\$. Le reste du financement de l'appareil va être comblé par d'autres moyens.

La municipalité donne son accord pour commander immédiatement l'appareil car le délai de livraison est de 4 à 6 semaines.

**CONSIDÉRANT QUE** les premiers répondants de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud sont très motivés à suivre une formation sur la façon d'utiliser un appareil défibrillateur;

**CONSIDÉRANT QUE** l'appareil défibrillateur d'aujourd'hui est très amélioré et qu'il peut aider les utilisateurs à sauver des vies;

**CONSIDÉRANT QUE** l'achat d'un défibrillateur doit être vu comme un gain pour la population de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud et non pas comme une dépense;

**IL EST PROPOSÉ PAR M. Jean-Yves Gosselin  
APPUYÉ PAR Mme Mariette Pelletier  
ET RÉSOLU QUE** la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud autorise le chef-pompier à commander immédiatement un appareil défibrillateur semi-automatique à la compagnie Laerdal.

##### **POMPE DOSEUSE**

Au mois de novembre dernier, le ministère de l'Environnement avait exigé de la municipalité d'apporter des correctifs, à court terme, à son poste de chloration. Grosso modo, cela consistait à doter le poste de deux pompes doseuses en mode automatique et d'une troisième pour prendre la relève si une des deux autres tombait en panne. Aussi, en cas de panne d'électricité, un système de batterie prêt à prendre la relève afin que la chloration de l'eau ne soit jamais interrompue. Les correctifs ont été faits et le système a été testé. Tout fonctionne très bien.

Il ne reste qu'à se procurer la pompe doseuse en réserve. Le coût sera d'environ 1 500\$.

**CONSIDÉRANT QUE** le ministère de l'Environnement exige que le poste de chloration soit muni d'une pompe doseuse de réserve prête à prendre la relève au cas où une des deux autres tomberait en panne afin qu'en aucun temps ne soit interrompue la chloration de l'eau;

IL EST PROPOSÉ PAR M. Pierre Jean  
APPUYÉ PAR M. Jean-Yves Gosselin  
ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud décide d'acheter une troisième pompe doseuse afin de respecter les exigences en provenance du ministère de l'Environnement;

QUE la commande de la pompe doseuse soit faite par Michel Tétreault de la firme BPR car il connaît exactement les spécificités de celle-ci de telle sorte qu'il ne pourra se glisser d'erreur qui entraînerait une longue période d'attente;

QUE la pompe doseuse soit achetée chez celui qui a installé les deux autres et le système de batterie, c'est-à-dire chez Noël Rochette et Fils Inc.

### **LUMIÈRE DE RUE**

La municipalité a demandé, le mois passé, à Hydro-Québec deux ajouts de lumières de rue à chaque extrémité de la montée de la Rivière du Sud (route du Pont Rivard). Hors, une demande additionnelle est faite, cette fois-ci, à l'intersection du chemin de la Rivière du Sud et de la montée Les Prairies. Là aussi, c'est très sombre et les véhicules passent souvent tout droit.

ATTENDU QUE l'intersection chemin de la Rivière du Sud et montée Les Prairies est très sombre;

ATTENDU QU'à cause de cette obscurité, il n'est pas rare que des véhicules passent tout droit parce qu'ils ont vu l'intersection trop tardivement;

ATTENDU QU'une lumière de rue à cet endroit rendrait les lieux plus sécuritaires et permettrait sans doute d'éviter les freinages brusques;

IL EST PROPOSÉ par M. Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ PAR Mme Mariette Pelletier

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud mandate le secrétaire-trésorier, M. Yves Laflamme, pour ajouter cette demande d'éclairage à l'autre et la faire parvenir à Hydro-Québec.

QU'Hydro-Québec évalue les coûts globaux et les transmette aux autorités en place qui décideront par la suite si oui ou non ils vont de l'avant dans ce dossier.

### **PEINTURE PISCINE**

La piscine aux Loisirs St-François de Montmagny Inc. n'a pas été repeinte depuis 1996. Normalement, cela doit se faire à tous les 4 à 5 ans. Nous sommes rendus là. Le Conseil municipal a demandé au secrétaire de s'informer à savoir combien il en coûterait pour la remettre au ciment avec un appareil spécialisé. L'entrepreneur contacté, M. Jean-Guy Rémillard, demandait 3 000\$ pour faire le travail. C'est trop dispendieux. On abandonne ce projet. La piscine va être nettoyée et seulement repeinte au complet comme cela a été fait en 1996.

CONSIDÉRANT QUE la piscine n'a pas été repeinte depuis 1996;

CONSIDÉRANT QUE cela se doit d'être fait cette année afin d'éviter une dégradation plus accentuée qui occasionnerait des coûts plus élevés;

IL EST PROPOSÉ PAR M. Norbert Morin

APPUYÉ PAR M. Pierre Jean

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud demande au secrétaire municipal de prendre les dispositions nécessaires pour que la piscine soit repeinte en entier.

#### **AUTORISATION POUR PLAN DE DRAINAGE**

La société de Conservation du Patrimoine veut aménager un circuit touristique culturel sur le site institutionnel de la municipalité. Ce projet va se réaliser en quelques phases. Par contre, avant de commencer quoi que ce soit, il serait drôlement pertinent d'améliorer le drainage de tout le site institutionnel. C'est pourquoi la municipalité veut confier ce mandat à une firme spécialisée.

CONSIDÉRANT QUE le site institutionnel de la municipalité n'est pas bien drainé;

CONSIDÉRANT QU'il est primordial de veiller à ce que l'infrastructure soit bien faite si l'on veut que la durée de vie de l'aménagement soit prolongée;

IL EST PROPOSÉ PAR M. Pierre Jean

APPUYÉ PAR M. Norbert Morin

ET RÉSOLU QUE la municipalité de Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud mandate la firme Noram Experts-Conseils Inc. pour réaliser un plan de drainage pour tout le site institutionnel de la municipalité;

QUE le plan de drainage soit prêt pour le début du mois de juin 2001.

#### **COBA**

Le logiciel qu'utilise la bibliothèque du Rocher appartient à Coba. À chaque année, la municipalité paye des frais d'utilisation du logiciel à cette compagnie. Le renouvellement de l'entente couvre la période d'avril 2001 à avril 2002. Cela va être la dernière année d'association avec eux. La bibliothèque du Rocher est en train de développer un logiciel maison qui va être tout aussi performant. De plus, la bibliothèque du Rocher trouve que le service offert par Coba s'est beaucoup détérioré depuis qu'ils sont déménagés à Montréal. Donc, en janvier 2002, une lettre leur sera envoyée les avisant que la municipalité ne renouvelle pas l'entente avec eux.

#### **LEVÉE DE LA SÉANCE**

IL EST PROPOSÉ PAR M. Jean-Yves Gosselin

APPUYÉ PAR M. Pierre Jean

ET RÉSOLU QUE la séance soit levée.

La séance se termine à vingt-deux heures et quinze minutes.

Adopté unanimement

Jacques Dumas, maire

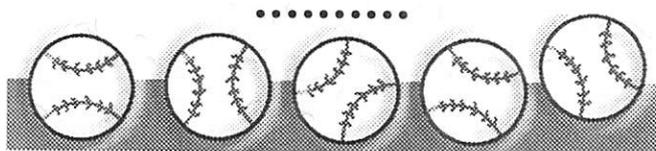
Yves Laflamme, sec.-très.



## Petites annonces

### À VENDRE

Tracteur Honda Liquide 3813 tondeuse & souffleuse  
Patins à roues alignées, neufs, pointure 9.  
Raynald Fiset, 259-2597



**B A S E B A L L**

### Une autre saison qui commence

Notre saison de base-ball a débuté par un tournoi de mise en forme le samedi 19 mai dernier. Nous avons reçu le niveau Moustique tandis que le niveau Atome était à L'islet alors que le Pee-Wee évoluait à Saint-Raphaël.

Pour le Bantam, l'équipe va évoluer avec la Ligue Rive-Sud de Québec. Leur saison officielle a débuté le 16 mai, tandis que le match d'ouverture à domicile a été joué le 25 mai.

Nous avons reçu 62 inscriptions pour un total de cinq équipes. Nous remercions à l'avance nos entraîneurs qui vont diriger nos joueurs et ceux qui s'impliqueront de près ou de loin au bon fonctionnement de la saison de base-ball. Nous avons toujours besoin de ces personnes pour nous aider.

Cette saison les entraîneurs sont:

Pour l'équipe Novice	François Létourneau Réal Blais
Pour l'équipe Atome	Jacques Morin Richard Ouellet
Pour l'équipe Moustique	Luc Lemieux Yvon Côté
Pour l'équipe Pee-Wee	Normand Lacroix Marc Blais
Pour l'équipe Bantam	François Létourneau Herman Pelletier

Nous vous invitons à venir en grand nombre encourager les joueurs et à appuyer vos équipes locales.

L'Association du base-ball mineur de Saint-François vous souhaite un bel été et une bonne saison de base-ball.

**Yvon Rémillard, président**



ÉDIFICE DU BUREAU DE POSTE  
542, CHEMIN ST-FRANÇOIS OUEST

**259-7728**

### *Vous souffrez d'une maladie pulmonaire? Votre pharmacien peut vous aider...*

Les maladies pulmonaires demandent un suivi médical étroit. Votre médecin doit faire une évaluation régulière de votre condition, et parfois réajuster votre médication.

Votre pharmacien a également un rôle de première importance à jouer dans le suivi de votre état de santé. Entre autres, il peut vous aider à obtenir les meilleurs effets de vos médicaments.

En souffrant de maladie pulmonaire, vous devez faire un usage régulier d'inhalateurs. Qu'ils soient sous forme d'aérosol ou de poudre sèche, l'utilisation de ces dispositifs demande une technique et une dextérité particulières.

Vous pouvez vous interroger sur l'efficacité de votre traitement en vous posant les questions suivantes :

Avez-vous de la difficulté à respirer lorsque vous faites un exercice physique?

Avez-vous des troubles du sommeil reliés à une respiration difficile?

Êtes-vous fumeur?

Utilisez-vous une chambre d'espace avec votre aérosol-doseur?

Avez-vous l'impression que votre inhalateur est pleinement efficace?

Avez-vous de la difficulté à vous rappeler de prendre vos médicaments?

Discutez de toute interrogation avec votre pharmacien. En plus de vous prodiguer des conseils de qualité, il peut intervenir de différentes façons pour vous aider à améliorer votre santé et votre qualité de vie!

**Pierre Martin, pharmacien**

Lundi: 9h à midi • 13h30 à 17h • 19h à 21h  
Mar., mer., jeu.: 9h à midi • 13h30 à 17h  
Vendredi: 9h à midi • 13h30 à 17h • 19h à 21h

**LIVRAISON GRATUITE**



**RISTOURNES AVANTAGEUSES  
POUR LES MEMBRES**

**340 000 \$  
en ristournes**

en 2000,  
pour les membres de

**La Caisse Populaire  
de St-François  
de Montmagny**



**Desjardins**

**Voilà un bel exemple de notre distinction coopérative!**